

# CATHEDRAL OF SAINT MARY OF THE ASSUMPTION

## CATEDRAL SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN



### CLERGY - CLERO

His Excellency David M. O'Connell, CM	609-406-7400
Rev. Msgr. Joseph L. Roldán, Rector	609-396-8447   Ext 12
Rev. Neiser Cárdenas, Vicar	609-396-8447   Ext 11
Rev. Joel Wilson, Vicar	609-396-8447   Ext 14
Deacon José Beauchamps	609-637-0184
Deacon Luis Ramos	609-726-0648
Deacon Emiliano Vázquez	609-638-9118
Deacon BenitoDeJesus Torres	609-496-3861

### PARISH OFFICE - OFFICINA PARROQUIAL 149 North Warren Street

Julio Álvarez, Religious Education Director	609-421-8163
Aidarís Calderón, Administrative Assistant	609-396-8447   Ext 13
Cristina Hernández, Bookkeeper	609-396-8447   Ext 17
Rosa Cuevas, Secretary	609-396-8447   Ext 10

### OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday through Friday - lunes a viernes	8:00 AM - 1:00 PM 2:00 PM - 4:00 PM
Weekend - Fin de Semana	Closed - Cerrada

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

#### Monday through Thursday - lunes a jueves

9:00 AM	Saint Joseph	Spanish - español
12:10 PM	Cathedral	English - inglés
7:00 PM	Cathedral	Spanish - español

#### FRIDAY - VIERNES

12:10 PM	Cathedral	English - inglés
7:00 PM	Saint Joseph	Spanish - español

#### SATURDAY - SÁBADO

4:00 PM	Saint Joseph	English - inglés
6:30 PM	Cathedral	Spanish - español

#### SUNDAY - DOMINGO

8:30 AM	Cathedral	Spanish - español
9:30 AM	Saint Joseph	Spanish - español
10:30 AM	Cathedral	English - inglés
11:30 AM	Saint Joseph	Spanish - español
12:15 PM	Cathedral	Spanish - español

### WEEKLY ADORATION - HORA SANTA SEMANALMENTE

7:30 PM	Cathedral	Thursday - jueves
6:00 PM	Saint Joseph	Friday - viernes

### CONFESSION HOURS - HORARIO DE CONFESIÓN

11:30 AM - 12:00 PM	Cathedral	Wednesday and Friday miércoles y viernes
3:30 PM	Saint Joseph	Saturdays-sabados
During Holy Hour Durante la Hora Santa	Cathedral	Thursday - jueves
During Holy Hour Durante la Hora Santa	Saint Joseph	Friday - viernes
10:30 AM	Saint Joseph	Sunday - domingo
11:30 AM	Cathedral	Sunday - domingo

### DEVOTIONS FOLLOWING MASS DEVOCIONES DESPUÉS DE LA MISA

12:10 PM	St. Michael of the Saints	Monday - lunes
12:10 PM	Miraculous Medal	Tuesday - martes
12:10 PM	Saint Jude the Apostle	Wednesday - miércoles
7:00 PM	Divino Niño	Wednesday - miércoles
12:10 PM	Sacred Heart of Jesus	First Friday of Month

### HANDICAP ACCESSIBLE - ACCESIBLE PARA DISCAPACITADOS

Ramp available for disabled  
Acceso disponible para discapacitados



## PENTECOST SUNDAY May 19—May 26

### Saturday, May 19

**10:00 AM** Transitional Deacon Ordination at Saint Raphael's Church, 4500 South Broad St., Trenton, NJ

**2:00 PM** Wedding: Pablo León and Wandy Rivera

**6:30 PM** Acción de Gracias por los 15 años de Yara Ortiz  
+Luis Fabián Hernández por Gloria y Noraima  
+José Oscar Tejada por la Familia Tejada Sánchez

### Sunday, May 20

**8:30 AM** +Díacono Juan Rivera por Virgen Vélez  
Acción de Gracias: Aniversario de Eduvijes y Doris Morales

Intención Especial: Cumpleaños de Wuelmar De León

**10:30 AM** Health and Blessings for Mary Pat Meyer by Rosemary  
In Thanksgiving for Birthday of Vanessa Medina  
+Arlene Matos by Alma & Family

**12:15 PM** Confirmación de Adultos

### Monday, May 21

**12:10 PM** Special Intention for Sheila Gallagher  
Sister Angela Miller, IHM

**7:00 PM** +Norma García por Eduvijes y Doris Morales  
+José Santiago por su Familia

### Tuesday, May 22

**12:10 PM** Special Intention for Polone Andre  
+Katty Creedon by Family

**7:00 PM** Salud de Monserrate Malavé  
+Margarita Rivera por Cecilia Gómez y Familia  
+Patricia Castro por Ana Castro

### Wednesday, May 23

**12:10 PM** Special Intention for Odette Fidelis

**7:00 PM** Intención Especial para María Colón y Familia por  
Carmen Rodríguez  
+Justo Figueroa, Jr. por la Familia Figueroa

### Thursday, May 24

**12:10 PM** Special Intention for Denise Sabal

**7:00 PM** +Francisco Antonio Hernández Cruz por José E.  
Hernández y Familia  
+Reynaldo Martínez por su Hijo

### Friday, May 25

**12:10 PM** +Lucy Ciccione by Karin Mille

**7:00 PM** Confirmation Practice at St. Joseph

### Saturday, May 26

**1:00 PM** Boda: Manuel Estrada -Chavez y Haydaline Britton-Flores

**6:30 PM** Boda: Juan Chaj y Aracely Macario  
+Eswin y Guadalupe Flores por Familia Flores

## READINGS FOR THE WEEK

Monday, May 21	Jas 3:13-18	Mk 9:14-29
Tuesday, May 22	Jas 4:1-10	Mk 9:30-37
Wednesday, May 23	Jas 4:13-17	Mk 9:38-40
Thursday, May 24	Jas 5:1-6	Mk 9:41-50
Friday, May 25	Jas 5:9-12	Mk 10:1-12

## LECTORS

### Saturday, May 26

<b>6:30 PM</b>	Carmen Santiago CORO Evelyn Rivera	Primera Lectura Salmo Responsorial Segunda Lectura
----------------	--	--

### Sunday, May 27

<b>8:30 AM</b>	Lucia Pérez Delgado CORO Carmencita Santiago	Primera Lectura Salmo Responsorial Segunda Lectura
<b>10:30 AM</b>	Gregory Perry Nancy Perry	First Reading Second Reading
<b>12:15 PM</b>	Maria Vázquez Maria Reyes Haydaline Britton-Flores	Primera Lectura Salmo Responsorial Segunda Lectura

## MINISTERS OF THE HOLY COMMUNION

### Saturday, May 26

<b>6:30 PM</b>	Pedro Camacho	Carlos Tax
----------------	---------------	------------

### Sunday, May 27

<b>8:30 AM</b>	Maria Elena Salkeld Manuel Frías José Medina Ernesto Santiago	Patricia Valdez Cándida Frías Carmencita Santiago Prudencio Saquic
<b>10:30 PM</b>	Joaquín De León	Thelma De León
<b>12:15 PM</b>	Maria Arreola Rosario Rodas Miguelina Herrera Josefa Figueroa	Miguel Rodas Carlos Rodas Catherine Terrero Justo Figueroa

## VITAMINAS PARA EL ESPÍRITU

La temporada de Pascua concluye con la celebración de hoy, la Fiesta de Pentecostés. En Pentecostés celebramos el descenso del Espíritu Santo sobre los apóstoles reunidos en el aposento alto en Jerusalén. Este evento marca el comienzo de la iglesia. El Evangelio nos recuerda acerca de la conexión integral entre los dones de la paz y el perdón y la acción del Espíritu Santo; también, que la iglesia es llamada a ser presencia reconciliadora en el mundo. En el Sacramento del bautismo, somos limpiados del pecado y hechos nueva creación en Cristo. En el Sacramento de la penitencia, la Iglesia celebra la misericordia de Dios por el perdón de los pecados. Por lo tanto, el Evangelio nos recuerda que en situaciones de conflicto, hemos de ser agentes de paz y armonía entre las personas.

## VITAMINS FOR THE SPIRIT

The season of Easter concludes with today's celebration, the Feast of Pentecost. On Pentecost, we celebrate the descent of the Holy Spirit upon the apostles gathered in the upper room in Jerusalem; this event marks the beginning of the Church. The Gospel reminds us about the integral connection between the gifts of peace and forgiveness and the action of the Holy Spirit; also, that the Church is called to be a reconciling presence in the world. In the Sacrament of Baptism, we are cleansed of sin and become a new creation in Christ. In the Sacrament of Penance, the Church celebrates the mercy of God through the forgiveness of sins. So, the Gospel reminds us that in situations of conflict, we are to be agents of peace and harmony among people.

## BANS OF MARRIAGE



*III. Arnoldo Sandoval y Olga Lima*

*I. Mauricio Borbor y Maria Urgilez*

**OFFERING ENVELOPES**

Remember to contact the parish office if you have moved to a new address so that we may update your registry

**SOBRES DE OFRENDA**

Recuérdense de comunicarse con la oficina parroquial si has cambiado de dirección para poder renovar su registro



**COLLECTIONS**

1st Collection-\$5,597 and 2nd Collection-\$3,060  
Gracias y que Dios los Bendiga por su apoyo



**PRAY FOR OUR SICK**

Please contact the parish office to add or remove names from this list. Names will be on list for a month.



**OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS**

Para agregar o remover nombres de esta lista, comuníquese con la oficina. Nombres estarán en la lista por un mes.

*Félix Martínez, Tía Saintclair Collazo, María Cartagena, Terry Edwards, Ramona Vega, Aida Iris Ramos, Antonia Cabasquini, Agustina Delgado, Margarita Rivera, Zaida Martinez, Gody Sosa, Margarita Laó, Dionis Richiez, Ricarda Feliciano, Trinidad Anastacio y Teresa Rivera*

**Pentecostés**

20 de mayo del 2018

**Ven Espíritu Santo,  
llena los corazones de Tus fieles,  
Y enciende en ellos el fuego de Tu Amor**

Reunión del Grupo Piedad  
20 de mayo a las 10:00  
En la cafetería



Confirmación de adultos  
domingo, 20 de mayo  
en Misa de 12:15 p.m.  
en Catedral Santa María



Rite of Confirmation  
Rito de Confirmación  
martes, 29 de mayo  
Tuesday, May 29th  
7 p.m.

Saint Joseph Church  
540 North Olden Avenue, Trenton, NJ

Contact the parish office for altar candles and sanctuary lamps

\*\*\*\*\*

Llame a la oficina parroquial para velas del altar y lámparas del Santuario.

Salud y Bendiciones: James Rivas



MESA DE INFORMACION estará disponible en el vestíbulo de la Iglesia, domingo, 10 de junio después de todas las Misas. Tomaremos registraciones para ser miembro de la Catedral Santa María e intenciones para las Misas. Además, tendremos disponible información sobre las fechas y clases de Bautismos, bodas y quinceañeros.



INFORMATION DESK will be available on Sunday, June 10 in the entrance of the Church after all the Masses. Parish registrations and special Mass intentions will be available, as well as information regarding Baptisms, weddings and sweet 15 celebrations.

The Parish has purchased a subscription for you about Catholic Teachings. Visit Formed.org to obtain access to dynamic catholic content.  
**Enter Parish Access Code 8FVFTJ**  
Enter email/create password

La parroquia ha adquirido una subscripción la comunidad. Visite Formed.org para obtener acceso en forma Dinámica sobre Catequesis y Enseñanzas Católica.  
**Entre el Código de la Acceso 8FVFTJ**  
Entre correo electrónico y crear contraseña





SOLEMNITY OF THE MOST HOLY TRINITY  
Sunday, May 27

SOLEMNIDAD DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD  
domingo, 27 de mayo



Monday May 28  
lunes, 28 de mayo

**Memorial Day/Día Oficial**

La Oficina Parroquial estará cerrada  
Parish Office will be closed

Misa en la Iglesia San José a las 9:00 .m.  
Mass at St. Josephs at 9:00 a.m.



Taller de Formación  
miércoles, 30 de mayo  
a las 7:30 p.m.  
Cafetería de la Catedral

Tema: Bien Común, principio de solidaridad,  
Migración, y respeto por el trabajo y el trabajador  
Conferencista será Josué Arriola  
de la Diócesis de Trenton

PRIEST ORDINATION  
AT SAINT MARY'S CATHEDRAL  
Saturday, June 2, at 10:00 am

ORDENACIÓN SACERDOTAL  
sábado, 2 de junio  
a las 10:00 am  
Celebrant:  
Bishop David O'Connell



Solemnidad del Cuerpo  
y la Sangre de Cristo

**Solemnity of the Most Holy  
Body and Blood of Christ**

June 3, 2018

8:30 a.m.

Bendición y Procesión con el Santísimo  
dentro de la Iglesia

10:30 a.m.

Blessing and Procession with the  
Blessed Sacrament inside church

12:15 p.m.

Procesión con el Santísimo Sacramento del Altar  
afuera, alrededor de la Catedral



Taller Regional de la Región 3 Medio Atlántico  
de la Renovación Carismática Católica  
para Líderes y Servidores

**“Sirviendo con olor a oveja”**

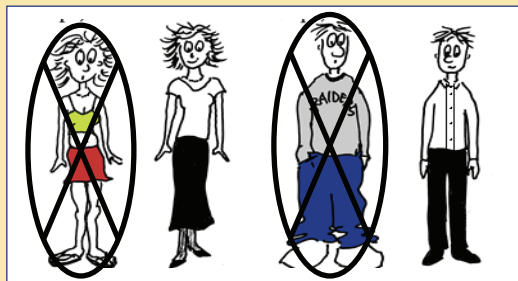
sábado 9 y domingo, 10 de junio  
8:00 a.m. a 5:00 p.m.

En la Cafetería de la Catedral Santa Maria  
Donación: \$15 e incluye almuerzo los dos días  
Por favor, **no menores de 15 años**

**No habrá cuidado de niños**

Para boletos y/o más información, comuníquense  
Con Aida Beauchamps al 609-637-0184

**PROPER ATTIRE.** With the warmer weather coming, we all tend to dress more casually. **PLEASE** remember that there are limits to casual attire. Tight, skimpy, and suggestive attire is not acceptable at any time as it may cause a brother or sister to sin. Modesty, Chastity and Purity should always be fostered, especially in God's House of Prayer.



**VESTIMENTA APROPIADA.** Con el tiempo más cálido, tendemos a vestir más casualmente. **POR FAVOR** recuerden que existen límites al vestimenta casual. Por lo tanto, no usen ropa apretada, escasa, sugerente en cualquier momento ya que puede causar un hermano o hermana pecar. Modestia, castidad y pureza siempre deben ser fomentado, especialmente en la casa de oración de Dios.

Despedida del  
Padre Joel Wilson  
**miércoles, 13 de junio**  
En la cafetería  
Enseguida después  
de la Misa de 7:00 p.m.

**SACRAMENT OF BAPTISM**

Contact the parish office for additional information.

**SACRAMENTO DE BAUTISMO**

Comunicarse con la oficina parroquial para más información.

**RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS (RCIA)**

Contact Julio Álvarez for more information.

**INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS (RICA)**

Para más información, comuníquense con Julio Álvarez.

**RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN - CCD**

Registrations: June to August      Classes: September - June

Contact Julio Álvarez for more information

**FORMACIÓN RELIGIOSA PARA NIÑOS - CCD**

Registros: de junio a agosto      Clases: de septiembre a junio

Para más información comuníquense con Julio Álvarez.

**SICK CALLS**

Contact parish office at any time.

**ATENCIÓN A LOS ENFERMOS**

Pueden llamar a la oficina parroquial a cualquier hora.

**SACRAMENT OF MARRIAGE AND SWEET 15**

Registration required at least one year in advance. Contact parish office.

**SACRAMENTO DE MATRIMONIO Y QUINCEANERO**

Es necesario registrarse un año antes. Llame la oficina de la parroquia.

**PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES PARROQUIALES****Grupo de Apoyo de Alcohólicos Anónimos**

lunes a sábado, 8 PM-10 PM, Cafetería  
609-358-1778

**Altar Servers - Guardians of the Altar**

Julio Álvarez: 609-396-8447, Ext 15

**Círculo de Oración - Comunidad Ríos de Agua Viva**

lunes a las 7:30 PM en la cafetería  
Aida Beauchamps: 609-637-0184

**Cursillos de Cristiandad - Misa: sábado a las 6:30 PM**

**Ultreya** - sábado, 5:00 PM en la Capilla de San José  
Lidia Méndez, Coordinadora: 609-789-8247

**Cursillos de Cristiandad - Escuela de Dirigentes**

Tercer y cuarto miércoles del mes a las 7:30 PM en Convento  
Coordinador: 973-432-5714

**Damas de la Nuestra Señora del Monte Carmelo**

Reunión: primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM  
Nelly González: 609-947-1936

**Nuestra Señora de la Altagracia**

Reunión - Cuarto sábado del mes después de Misa de 6:30 p.m.  
Carmen Silverio: 609-439-5259

**Divino Niño Jesús**

miércoles, 7:00 PM, Misa y Novena en el Templo  
Patty Valdez: 609-947-4311

**PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES PARROQUIALES****Grupo Pastoral Pescadores de Hombres**

viernes, 8:00 PM en el convento  
Johana Reyes: 609-475-2593

**Grupo de Apoyo Piedad**

Grupo de ayuda para las personas que han perdido a un ser querido  
Tercer domingo del mes a las 10:00 AM en la cafetería  
Ana Castro: 609-585-3596

**Hermandad del Santo Cristo de Esquipulas**

Misa: Segundo domingo del mes en la Misa de 12:15 PM  
Reunión: viernes a las 7:00 PM en la Cafetería  
Graciela Taracena: 609-964-9168

**Hijas de María**

Tercer domingo del mes en la misa de 8:30 AM  
Lnette Encarnación: 609-802-8773

**Mujeres en Victoria**

miércoles de 9:00 AM a 12:00 PM en el Convento  
Sonia Martínez: 609-638-3892

**Sociedad del Santo Nombre**

Misa: Segundo domingo del mes  
Reunión: primer domingo del mes después de Misa  
de 8:30 AM en la cafetería  
Pedro Rivera: 609-977-0608

**Sociedad San Vicente de Paúl**

Lucia Pérez: 609-610-2079

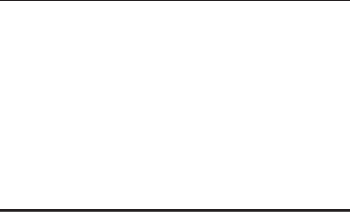
**Youth Group - Jóvenes In Action**

Fridays in the Church cafetería at 7:30 p.m.  
Catherine Terrero: 609-933-0762

**CHIACCHIO SOUTHVIEW FUNERAL HOME**  
 990 SOUTH BROAD STREET, TRENTON • 396-4686  
 DAVID C. CHIACCHIO, MGR., N.J. Lic. No. 3449  
 CARING SERVICE FOR OVER 30 YEARS PRE-PLANNED FUNDING  
 HONESTY AND MODEST COST PARKING FACILITIES

**SELECTO SUPERMARKET**  
 533 S. Broad Street • Trenton  
 PRODUCTOS DEL CARIBE CENITO Y SUR AMERICA  
 M-S 8am - 7:30pm • Sun 8am - 5pm  
**FREE DELIVERY**  
 (609) 989-7475

**GUTTER CLEANING**  
**GUTTER DOCTOR**  
 609-586-2300



**Advertise Your Business Here**  
 800-333-3166  
 ext. 161

**Esmeralda's Fashions Sport**  
 Vestidos para Todas las Ocasiones:  
 Bautismo **10% DESCUENTO**  
 Comunion 1127 S. Clinton  
 Vestidos de Gala Trenton, NJ 08611  
 Quinceañeros 609-278-0026

**Morgan**  
 basement waterproofing  
 In Our 4th Decade of Quality Service  
 • French Drains • Basement Remodeling  
 • Foundation Repair • Mold Remediation  
 All Work Guaranteed  
**877-401-4777**  
 morganbasementwaterproofing.com morganbasements.com

**don't abandon your baby**  
 now there's a safe haven  
 for unwanted infants  
**1-877-839-2339**  
 no shame. no blame. no names.

**Timothy W. Everett**  
 Manager, NJ Lic No 3506

**MURPHY**  
 FUNERAL HOME & CREMATION SERVICE  
 "Family Owned & Operated"

Pre-Arranged & Prepaid Funerals  
 Cremation & Memorial Service  
 Same Price for Church/Funeral Home  
 "Diversity is our trade mark"

**609-882-3800**  
 1863 Hamilton Ave, Hamilton, NJ 08618 | www.JerseyMemorial.com

**David L. Hernandez, Jr.**  
 Propietario, NJ Lic No 4626

Pre-Arreglos & Prepagados de Fúnebres  
 Cremación y Servicios Memoriales  
 El Mismo Precio para la Iglesia/Funeral  
 "Diversidad es nuestra sello de calidad"

**856-662-6100**

**catholicmatch**  
 New Jersey

CatholicMatch.com/dateNJ

**This Space is Available!**  
**800-333-3166 ext. 161**

**American Red Cross**

Make a Difference in Your Community

**VOLUNTEER**  
 with the American Red Cross

Join today at [redcross.org/Volunteer](http://redcross.org/Volunteer)

Wedding Invitations Holiday Cards

Log onto [www.JPPC.net](http://www.JPPC.net) conveniently from your home or office.  
 ONLINE CATALOG - ONLINE ORDERING - ONLINE PROOFING  
 All Major Credit Cards Accepted FREE UPS GROUND SHIPPING!



**DC Funding**

Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**  
[www.duqfunding.com](http://www.duqfunding.com)  
 3900 City Avenue, Ste. 107 • Philadelphia, PA 19131

**Advertise Your Business Here**  
 800-333-3166  
 ext. 161